






# Συνδέσεις

## Προσοχή

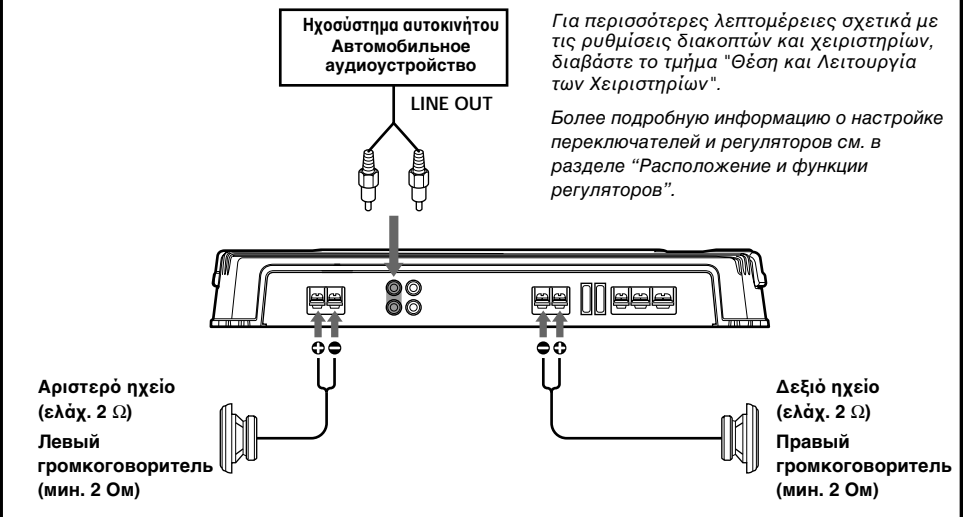
- Πρωτό κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση, αποσυνδέστε τον ακροδέκτη γείωσης της μπαταρίας του αυτοκινήτου προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Βεβαιωθείτε για τη χρήση ηχείων με επαρκή ονομαστική ισχύ. Σε περίπτωση χρήσης ηχείων μικρού δυναμικού, υπάρχει πιθανότητα αυτά να καταστραφούν.
- Μη συνδέετε τον ακροδέκτη  του συστήματος ηχείων στο ασπί του αυτοκινήτου και τον ακροδέκτη  του δεξιού ηχείου με αυτόν του αριστερού ηχείου.
- Εγκαταστήστε τα καλώδια εισόδου και εξόδου μακριά από το καλώδιο τροφοδοσίας επειδή η μικρή απόσταση μεταξύ τους μπορεί να δημιουργήσει βόρβο από παρεμβολές.
- Η παρούσα συσκευή είναι ένας ενισχυτής υψηλής ισχύος. Επομένως, δεν είναι δυνατό να αποδώσει σε πλήρη ισχύ εάν χρησιμοποιηθεί με τα εργοστασιακά καλώδια ηχείων που διαθέτετε το αυτοκίνητό.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με κάποιο σύστημα υπολογιστή για πλοήγηση ή άλλο σκοπό, μην αφαιρείτε το καλώδιο γείωσης από την μπαταρία του αυτοκινήτου. Εάν αποσυνδέσετε το καλώδιο, υπάρχει πιθανότητα να διαγραφεί η μνήμη του υπολογιστή. Για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων κατά την πραγματοποίηση συνδέσεων, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μέχρι να συνδεθούν και πάλι όλα τα άλλα καλώδια.

# Подключение

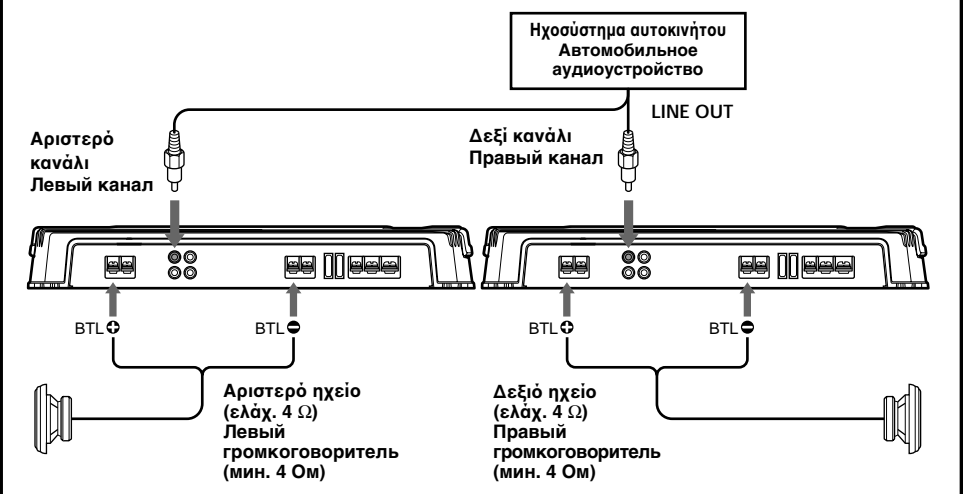
## Предупреждение

- Перед выполнением любых соединений отключите клемму заземления автомобильного аккумулятора, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- Обязательно используйте громкоговорители, соответствующие номинальной нагрузке. Использование маломощных громкоговорителей может привести к их повреждению.
- Не подключайте контакт  акустической системы к корпусу автомобиля, а также не соединяйте контакт  правого громкоговорителя с контактом той же полярности левого громкоговорителя.
- Прокладывайте кабели входа и выхода Схема от вывода источника питания, так как при прокладке их рядом могут возникнуть различные помехи.
- Настоящее устройство является высококлассным усилителем. Поэтому все возможности усилителя не будут реализованы при использовании проводов акустической системы, входящих в комплект автомобиля.
- Если автомобиль оборудован компьютерной системой для навигационных или каких-либо еще целей, не отсоединяйте провод заземления от автомобильного аккумулятора. Если провод будет отключен, данные в памяти компьютера могут быть удалены. Во избежание коротких замыканий при выполнении соединений отключите выводы источника питания +12 В, пока не будут подключены все остальные выводы.

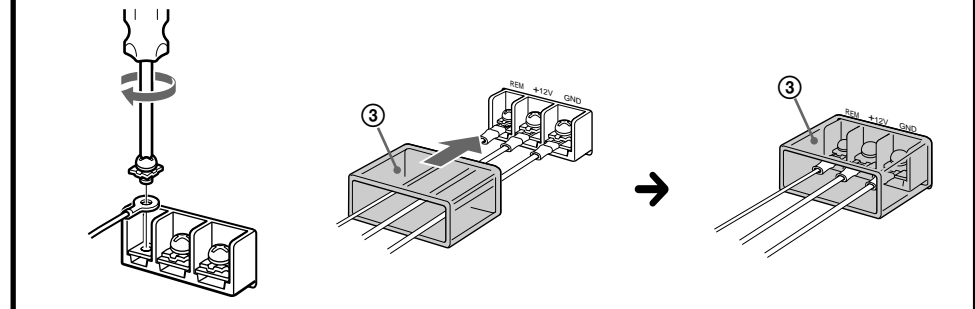
## Σύστημα 2 Ηχείων Система с 2 громкоговорителями



## Λειτουργία ως Μονοφωνικός Ενισχυτής Как монофонический усилитель



## Κάντε τις συνδέσεις ακροδέκτων όπως απεικονίζονται παρακάτω. Подсоединяйте контакты, как показано на рисунке ниже.



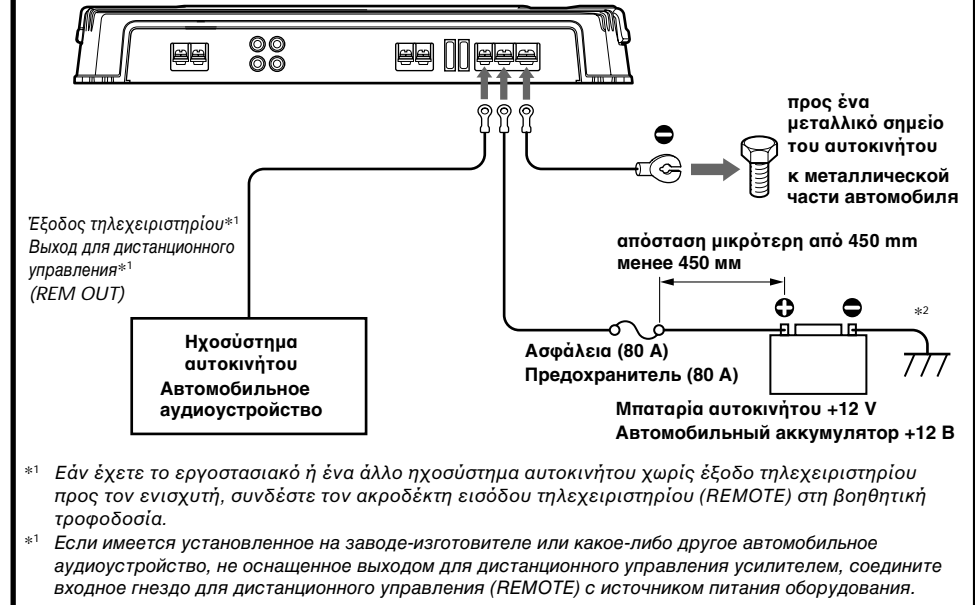
**Περάστε τα καλώδια μέσα από το κάλυμμα, συνδέστε τα καλώδια, κατόπιν καλύψτε τους ακροδέκτες με το κάλυμμα.**

**Σημείωση**  
Κατά το σφίξιμο κάθε βίδας, προσέχετε να μην σκεπάζετε υπερβολική δύναμη\*. Δεν υπάρχει κίνδυνος καταστροφής της βίδας.  
\* Η ακούσιμη ροπή θα πρέπει να είναι μικρότερη από 1 N\*m.

**Пропустите выводы через колпачок, подсоедините их, затем закройте контакты колпачком.**

**Примечание**  
При затягивании винтов не следует прикладывать излишних усилий\*, так как при этом можно повредить винт.  
\* Величина вращающего момента не должна превышать 1 Н\*м.

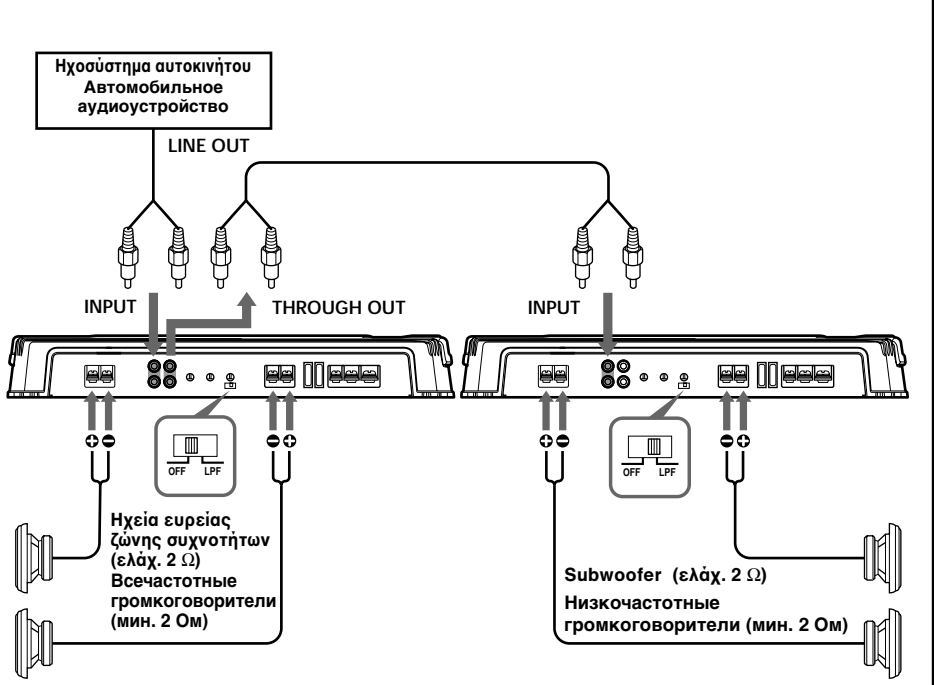
## Καλώδια σύνδεσης τροφοδοσίας Выводы подключения питания



- Σημειώσεις σχετικά με τη τροφοδοσία**
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μόνο αφού συνδέσετε όλα τα υπόλοιπα καλώδια.
  - **Εξασφαλίστε την καλή σύνδεση του καλωδίου γείωσης της συσκευής με ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου. Μια κακή σύνδεση μπορεί να προκαλέσει διακοπή λειτουργίας του ενισχυτή.**
  - Βεβαιωθείτε ότι συνδέεται το καλώδιο τηλεχειριστηρίου του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου στον ακροδέκτη τηλεχειριστηρίου.
  - Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηχοσύστημα αυτοκινήτου χωρίς εξόδο τηλεχειριστηρίου προς τον ενισχυτή, συνδέστε τον ακροδέκτη εισόδου τηλεχειριστηρίου (REMOTЕ) στη βοηθητική τροφοδοσία.
  - Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας με προσταρημένη την ασφάλεια (80 Α).
  - Οι ασφάλειες των καλωδίων τροφοδοσίας που συνδέονται με τον θετικό πόλο της μπαταρίας πρέπει να βρισκονται σε απόσταση έως 450 mm από την μπαταρία, πριν να περάσουν από οποιοδήποτε μεταλλικό σημείο.
  - Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας του οχήματος που είναι συνδεδεμένα στο όχημα (γυαλιμένα στο σοσολί)\*\* έχουν διάμετρο τουλάχιστον 1mm με συνήθη κύριο καλώδιο τροφοδοσίας που συνδέει την μπαταρία με τον ενισχυτή.
  - Εξασφαλίστε ότι τα καλώδια που θα συνδεθούν στους ακροδέκτες +12 V και GND (γείωση) αυτής της συσκευής είναι τουλάχιστον 4-Gauge (AWG-4) ή έχουν διατομή μεγαλύτερη από 22,0 mm<sup>2</sup>.
- Примечание по источнику питания**
- Подключите выводы источника питания +12 V только после того, как будут подключены все остальные провода.
  - **Обязательно надежно привяжите вывод заземления к металлу автомобиля.** Плохой контакт может привести к неправильной работе усилителя.
  - Обязательно подсоедините провод пультя дистанционного управления автомобильного аудиоустройства к гнезду для дистанционного управления.
  - При использовании автомобильного аудиоустройства, не оборудованного выходом для дистанционного управления усилителем, соедините входное гнездо для дистанционного управления (REMOTЕ) с источником питания оборудования.
  - Используйте вывод источника питания со вставленным предохранителем (80 А).
  - Все кабели питания, подсоединенные к положительной клемме батареи, должны быть защищены предохранителем в пределах 450 мм от клеммы батареи, до того как они будут проложены через какое-либо металлическое отверстие.
  - Убедитесь, что кабели аккумулятора автомобиля, подсоединенные к автомобилю (заземленные на корпус шасси)\*\* имеют диаметр, равный по крайней мере диаметру главного кабеля питания, подключаемого от батареи к усилителю.
  - Убедитесь, что провода, которые должны подключаться к разъемам +12 и GND данного устройства, имеют номер не менее 4-Gauge (AWG-4 по американскому сортменту проводов) или площадь сечения более 22,0 mm<sup>2</sup>.

## Σύστημα 2 δρόμων 2-полосная система

### Κανάλια δύο εξόδων Два выходных канала



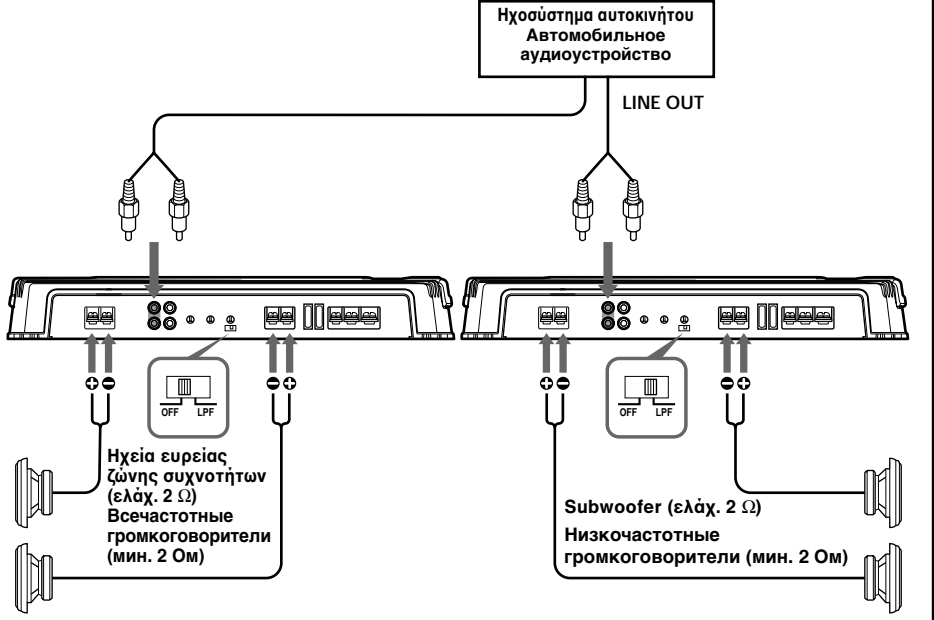
Όταν συνδέετε ενισχυτές χρησιμοποιώντας τον ακροδέκτη THROUGH OUT, μπορείτε να συνδέσετε το πολύ μέχρι τρεις. Σε διαφορετική περίπτωση, δεν επιτυγχάνεται η απαραίτητη στάθμη εξόδου και υπάρχει πιθανότητα ζημιάς στο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου σας.

С помощью штырьковых разъемов THROUGH OUT можно подсоединить не более трех усилителей. Иначе будет невозможно получить необходимые выходные уровни, и автомобильное аудиоустройство может быть повреждено.

Όταν εγκαθιστάτε περισσότερους ενισχυτές, χρησιμοποιείτε τον ακροδέκτη THROUGH OUT. При прокладке аудиосигналов через штырьковые разъемы THROUGH OUT они никак не обрабатываются.

При установке дополнительных усилителей используйте разъем THROUGH OUT. При прокладке аудиосигналов через штырьковые разъемы THROUGH OUT они никак не обрабатываются.

### Κανάλια τεσσάρων εξόδων Четыре выходных канала



Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις διακοπών και χειριστηρίων, διαβάστε το τμήμα "Θέση και Λειτουργία των Χειριστηρίων."

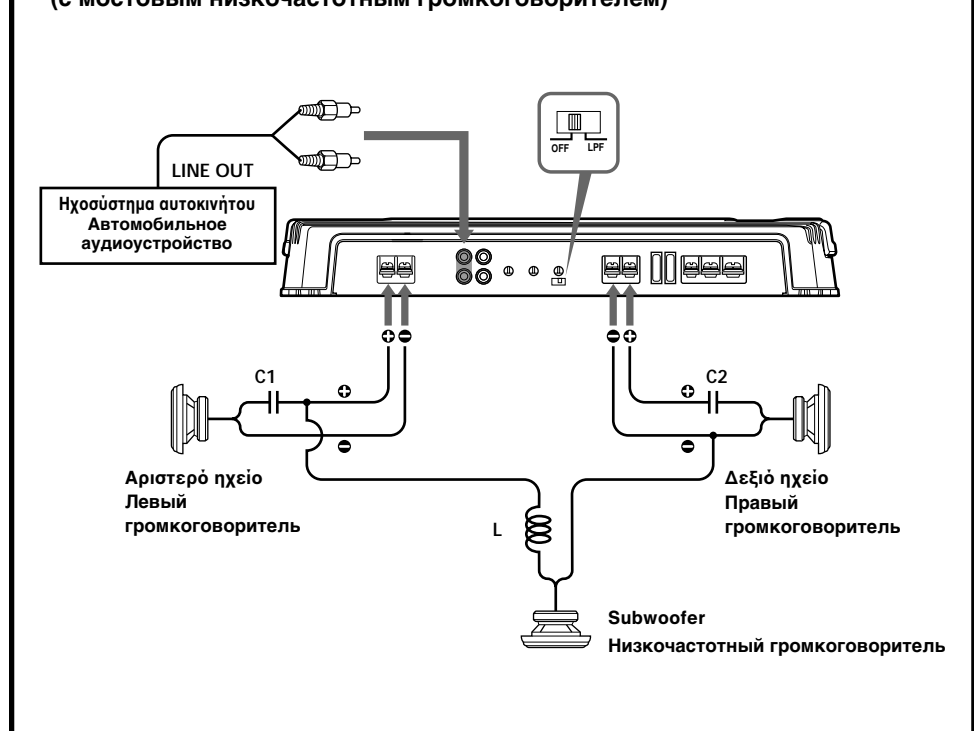
Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".

**Σημείωση**  
Στο παρόν σύστημα, η ένταση των subwoofer ελέγχεται από τη ρύθμιση ήχου εμπρόσθιου (fader) του ηχοσυστήματος αυτοκινήτου.

Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".

**Примечание**  
В данной системе уровень громкости низкочастотных громкоговорителей управляется с помощью микшерного регулятора автомобильного аудиоустройства.

## Σύστημα Διπλής Λειτουργίας (Με ένα Γεφυρωμένο Subwoofer) Система с двумя режимами (с мостовым низкочастотным громкоговорителем)

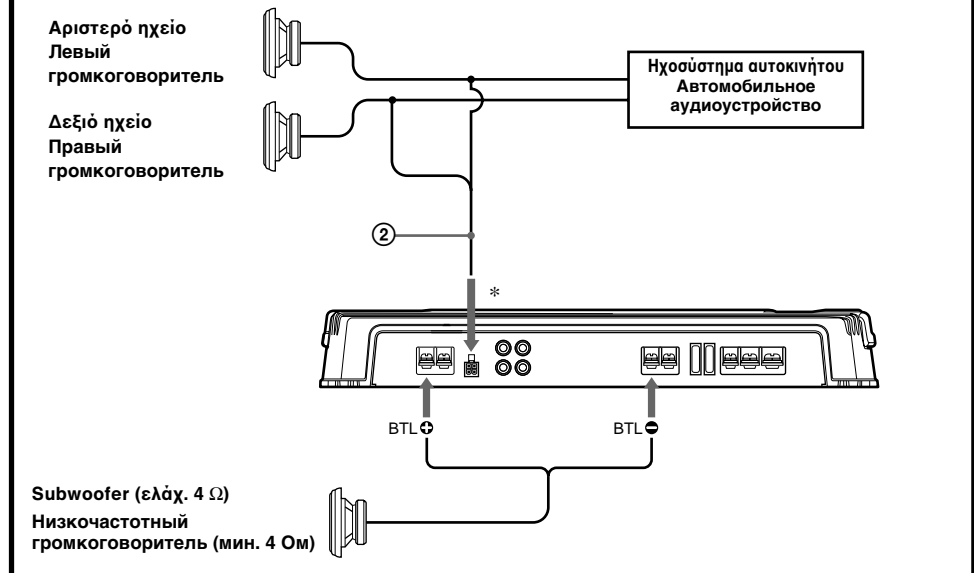


Crossover Συχνότητα μονάδα: Hz	L (μπήγιο)* μονάδα: mH	C1/C2 (πυκνωτής)* μονάδα: F	Частота разделения, единица: Гц	L (κατунка)*, единица: мГн	C1/C2 (конденсатор)*, единица: мкФ
50	12,7	800	50	12,7	800
80	8,2	500	80	8,2	500
100	6,2	400	100	6,2	400
130	4,7	300	130	4,7	300
150	4,2	270	150	4,2	270
200	3,3	200	200	3,3	200
260	2,4	150	260	2,4	150
400	1,6	100	400	1,6	100
600	1,0	68	600	1,0	68
800	0,8	50	800	0,8	50
1000	0,6	39	1000	0,6	39

\* (δεν παρέχεται) \* (не входит в комплект)

- Σημειώσεις**
- Όταν χρησιμοποιείτε παθητικά δίκτυα crossover σε ένα σύστημα πολλοπλών ηχείων, πρέπει να δοθεί προσοχή ώστε η σύνδεση αντίστασης του συστήματος ηχείων να μην είναι μικρότερη από την κατάλληλη για την παρούσα συσκευή σύνδεση αντίστασης.
  - Όταν εγκαθιστάτε ένα σύστημα 12 δεισιβελτοστά στο αυτοκίνητό σας, πρέπει να εξεταστούν τα ακόλουθα σημεία. Σε ένα σύστημα 12 δεισιβελτοστά, όπου χρησιμοποιείται για το последовательную цель, необходимо проявлять особую осторожность при их подсоединении. В такой цели возможно увеличение мощности с частотами, близкими к частоте разделения, который идет в обход громкоговорителей. Проявление подачи аудиосигналов с частотами, близкими к частоте разделения, может привести к сильному перебору усилителя или перегоранию предохранителя. Кроме того, при отключении громкоговорителя дроссель и конденсатор значительно снижают, что приводит к ситуации, близкой к короткому замыканию, и повреждению усилителя. Поэтому следите за тем, чтобы громкоговоритель был всегда отключен в такой щели.
- Примечания**
- При использовании пассивных разделительных цепей в системах с несколькими громкоговорителями необходимо соблюдать осторожность, так как полное сопротивление системы громкоговорителей не должно быть ниже номинального сопротивления данного устройства.
  - При установке в автомобиле системы мощностью 12 дБ/окт следует учитывать следующее: В системе мощностью 12 дБ/окт, в которой аудиосигналов через штырьковые разъемы THROUGH OUT они никак не обрабатываются.

## Σύνδεση Εισόδου Υψηλής Στάθμης (Λειτουργία ως ένας Μονοφωνικός Ενισχυτής για ένα Subwoofer) Входное соединение высокого уровня (как монофонический усилитель для низкочастотного громкоговорителя)



Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις διακοπών και χειριστηρίων, διαβάστε το τμήμα "Θέση και Λειτουργία των Χειριστηρίων."

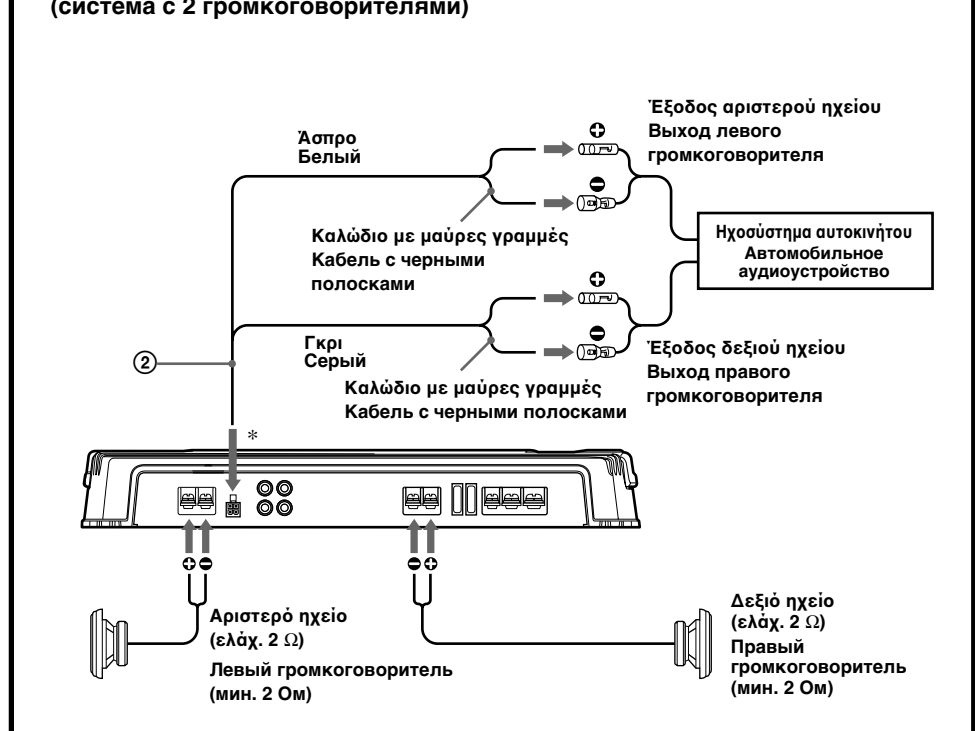
Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".

**Σημείωση**  
Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα subwoofer ως μονοφωνικό ηχείο, συνδέστε το ηχείο όπως απεικονίζεται παραπάνω. Τα σήματα εξόδου προς το subwoofer θα είναι ο συνδυασμός τόσο του δεξιού όσο και του αριστερού σήματος εξόδου.

Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".

**Примечание**  
Если требуется использовать низкочастотный громкоговоритель в качестве монофонического, подсоедините громкоговоритель, как показано на рисунке выше. Выходные сигналы на низкочастотный громкоговоритель будут представлять собой комбинацию выходных сигналов на правый и левый каналы.

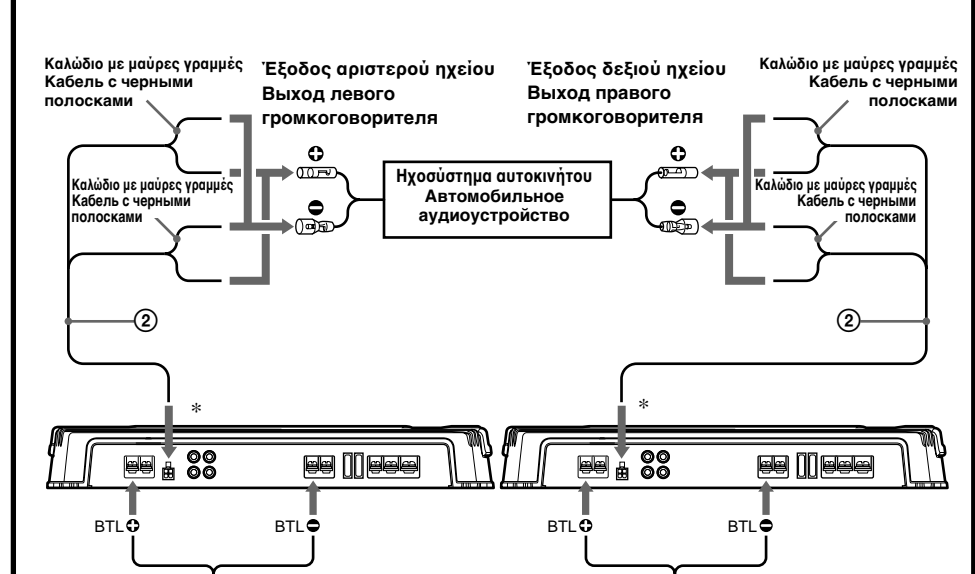
## Σύνδεση Εισόδου Υψηλής Στάθμης (Σύστημα 2 Ηχείων) Входное соединение высокого уровня (система с 2 громкоговорителями)



Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις διακοπών και χειριστηρίων, διαβάστε το τμήμα "Θέση και Λειτουργία των Χειριστηρίων."

Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".

## Σύνδεση Εισόδου Υψηλής Στάθμης (Λειτουργία ως Μονοφωνικός Ενισχυτής) Входное соединение высокого уровня (как монофонический усилитель)



Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις διακοπών και χειριστηρίων, διαβάστε το τμήμα "Θέση και Λειτουργία των Χειριστηρίων."

Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".

